

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

31 AOÛT 1945.

PROJET DE LOI

ouvrant de nouveaux crédits provisoires à valoir
sur les budgets à établir pour l'exercice 1945.

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

De nouveaux crédits provisoires, à valoir sur les
budgets à établir pour l'exercice 1945, sont ouverts :

A. — Pour les dépenses ordinaires.

Au Ministère des Finances, pour le service de la Dette publique fr.	600,000,000
Au Ministère des Finances, pour les Dota- tions	13,405,000
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	2,000
Au Ministère des Affaires Étrangères et du Commerce extérieur	44,000,000
Au Ministère de l'Intérieur	28,500,000
Au Ministère de l'Intérieur, pour la Protec- tion Aérienne Passive	35,500,000
Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	4,000

⁽¹⁾ Voir :

Documents de la Chambre :

82 : **Projet de loi.**
112 : **Amendement.**
128 : **Rapport.**

Annales de la Chambre :

5 juin 1945.

Documents du Sénat :

54 : **Projet de loi.**
69 : **Amendement.**
73 : **Rapport.**

Annales du Sénat :

30 août 1945.

31 AUGUSTUS 1945.

ONTWERP VAN WET

tot opening van nieuwe voorloopige kredieten
komende in mindering van de voor dienstjaar 1945
op te maken begrooting.

ONTWERP GEWIJZIGD DOOR DEN SENAAT ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

Nieuwe voorloopige kredieten, komende in minde-
ring van de over dienstjaar 1945 op te maken begroo-
tingen, zijn geopend :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Openbare Schuld fr.	600,000,000
Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën	13,405,000
Aan het Ministerie van Justitie, voor den Dienst der Pensioenen	2,000
Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel . . .	44,000,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	28,500,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, voor de Passieve Luchtbescher- ming	35,500,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, voor den Dienst der Pensioenen.	4,000

⁽¹⁾ Zie :

Stukken van de Kamer :

82 : **Wetsontwerp.**
112 : **Amendement.**
128 : **Verslag.**

Handelingen van de Kamer :

5 Juni 1945.

Stukken van den Senaat :

54 : **Wetsontwerp.**
69 : **Amendement.**
73 : **Verslag.**

Handelingen van den Senaat :

30 Augustus 1945.

Au Ministère de la Santé publique	23,000,000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid	23,000,000
Au Ministère de la Santé publique, pour le Service des Pensions	20,000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid, voor den Dienst der Pensioenen	20,000
Au Ministère de l'Instruction publique	397,500,000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	397,500,000
Au Ministère de l'Instruction publique, pour le Service des Pensions	17,000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor den Dienst der Pensioenen	17,000
Au Ministère de l'Agriculture	20,000,000	Aan het Ministerie van Landbouw	20,000,000
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions	1,000	Aan het Ministerie van Landbouw, voor den Dienst der Pensioenen	1,000
Au Ministère des Travaux publics	91,250,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken	91,250,000
Au Ministère des Travaux publics, pour le Service des Pensions	150,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken, voor den Dienst der Pensioenen	150,000
Au Ministère des Affaires Economiques	28,000,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken	28,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques, pour le Service des Pensions	5,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken, voor den Dienst der Pensioenen	5,000
Au Ministère du Ravitaillement	500,000	Aan het Ministerie van Bevoorrading	500,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	228,500,000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	228,500,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions	399,000,000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor den Dienst der Pensioenen	399,000,000
Au Ministère des Colonies	3,300,000	Aan het Ministerie van Koloniën	3,300,000
Au Ministère des Colonies, pour le Service des Pensions	2,800	Aan het Ministerie van Koloniën, voor den Dienst der Pensioenen	2,800
Au Ministère de la Défense Nationale	659,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging	659,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Gendarmerie	73,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de Rijkswacht	73,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour le Service des Pensions	2,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor den Dienst der Pensioenen	2,000,000
Au Ministère des Finances (y compris les services du Premier Ministre et le cabinet de M. le Membre du Conseil des Ministres)	150,000,000	Aan het Ministerie van Financiën (met inbegrip van de diensten van den Eerste-Minister en van het kabinet van den H. Lid van den Ministerraad)	150,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Ministère de l'Information	1,000,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor het Ministerie van Voorlichting	1,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Ministère des Victimes de la Guerre	3,500,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor het Ministerie van Oorlogsgetroffenen	3,500,000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	550,000,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Pensioenen	550,000,000
Au Ministère des Communications	239,000,000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen	239,000,000
Au Ministère des Communications, pour le Service des Pensions	700,000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen, voor den Dienst der Pensioenen	700,000
Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et les Remboursements	250,000,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en de Terugbetalingen	250,000,000

B - Pour les dépenses résultant de la guerre.

Au Ministère de la Justice	2,000,000
Au Ministère de l'Intérieur	121,500,000
Au Ministère de l'Intérieur, pour la Protection Aérienne Passive	50,000
Au Ministère de la Santé publique	152,000,000
Au Ministère de l'Instruction publique	4,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	500,000
Au Ministère des Affaires Economiques	789,000,000

B. — Voor de uitgaven voortvloeiend uit den oorlog

Aan het Ministerie van Justitie	2,000,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	121,500,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, voor de Passieve Luchtbescherming	50,000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid	152,000,000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	4,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw	500,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken	789,000,000

Au Ministère du Ravitaillement.	600,250,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	50,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale.	176,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour le Service des Pensions	62,000,000
Au Ministère des Finances	126,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Ministère des Victimes de la Guerre	205,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	18,000,000
Au Ministère des Communications	291,000,000

C — Pour les dépenses extraordinaires.

Au Ministère des Affaires Etrangères.	14,400,000
Au Ministère de la Santé publique	5,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	1,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques.	4,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale	500,000
Au Ministère des Finances.	3,000,000
Au Ministère des Communications.	4,500,000

Art. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi peuvent être affectés à des dépenses nouvelles relatives à la poursuite intensive de la guerre, au ravitaillement de la population, à la reprise de l'activité économique et au secours à apporter aux populations sinistrées, quelle que soit la section du budget où elles seront prévues.

Jusqu'au moment du dépôt des projets de budget pour l'exercice 1945, les dépenses pourront être faites conformément aux budgets pour l'exercice 1944, complétés ou modifiés éventuellement par les documents des crédits supplémentaires déposés, et, en ce qui concerne les dépenses nouvelles visées à l'alinéa précédent, par des tableaux à fournir par chacun des Ministres au Ministre des Finances qui en transmettra un exemplaire à la Cour des Comptes.

Art. 3.

Pour les budgets sur lesquels le législateur ne s'est pas prononcé à la date du 31 mai 1945, il est alloué pour assurer la marche des services publics pendant les mois de juin à octobre inclus les crédits provisoires suivants :

A. — Pour les dépenses ordinaires

Au Ministère des Finances, pour le Service de la Dette publique	fr. 2,600,000,000
---	-------------------

Aan het Ministerie van Bevoorrading.	600,250,000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	50,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging.	176,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor den Dienst der Pensioenen.	62,000,000
Aan het Ministerie van Financiën.	126,000,000
Aan het Ministerie van Financiën, voor het Ministerie van Oorlogsgetroffenen	205,000,000
Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Pensioenen	18,000,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen.	291,000,000

C. — Voor de buitengewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken	14,400,000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid	5,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw.	1,000,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken	4,500,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging.	500,000
Aan het Ministerie van Financiën.	3,000,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen	4,500,000

Art. 2.

De bij deze wet verleende voorloopige kredieten kunnen worden aangewend voor nieuwe uitgaven betreffende het intensief voortzetten van den oorlog, de ravitailleering van de bevolking, de hervatting van de economische bedrijvigheid en het verleenen van hulp aan de gesinistreerde bevolkingen, welke ook de sectie van de begrooting weze waarin zij zullen worden voorzien.

Tot wanneer de begrotingsontwerpen over dienstjaar 1945 zullen worden ingediend, kunnen de uitgaven geschieden overeenkomstig de begrotingen over dienstjaar 1944, eventueel aangevuld of gewijzigd bij de ingediende bescheiden omtrent bijkredieten en, voor de in vorenstaand alinea bedoelde nieuwe uitgaven, bij tabellen welke door elken Minister dienen bezorgd aan den Minister van Financiën, die één exemplaar er van aan het Rekenhof overmaakt.

Art. 3.

Op de begrotingen die op 31 Mei 1945 door de Welgevende Kamers niet goedgestemd zijn, worden, om den gang der openbare diensten, gedurende de maanden Juni tot October inbegrepen, te verzekeren, de volgende voorloopige kredieten toegestaan :

A. — Voor de gewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Openbare Schuld	fr. 2,600,000,000
---	-------------------

Au Ministère des Finances, pour les Dotations.	37,180,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën.	37,180,000
Au Ministère de la Justice	454,000,000	Aan het Ministerie van Justitie	454,000,000
Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions	3,500	Aan het Ministerie van Justitie, voor den Dienst der Pensioenen	3,500
Au Ministère des Affaires Etrangères et du Commerce extérieur	165,500,000	Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel	165,500,000
Au Ministère de l'Intérieur	67,000,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	67,000,000
Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions	7,500	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken voor den Dienst der Pensioenen	7,500
Au Ministère de la Santé publique	111,500,000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid	111,500,000
Au Ministère de la Santé publique, pour le Service des Pensions	23,000	Aan het Ministerie van Volksgezondheid, voor den Dienst der Pensioenen	23,000
Au Ministère de l'Instruction publique	950,000,000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	950,000,000
Au Ministère de l'Instruction publique, pour le Service des Pensions	35,000	Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs, voor den Dienst der Pensioenen	35,000
Au Ministère de l'Agriculture.	70,000,000	Aan het Ministerie van Landbouw	70,000,000
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des Pensions	1,750	Aan het Ministerie van Landbouw, voor den Dienst der Pensioenen	1,750
Au Ministère des Travaux publics	410,000,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken	410,000,000
Au Ministère des Travaux publics, pour le Service des Pensions	850,000	Aan het Ministerie van Openbare Werken, voor den Dienst der Pensioenen	850,000
Au Ministère des Affaires Economiques	82,500,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken.	82,500,000
Au Ministère des Affaires Economiques, pour le Service des Pensions	13,000	Aan het Ministerie van Economische Zaken voor den Dienst der Pensioenen	13,000
Au Ministère du Ravitaillement	2,350,000	Aan het Ministerie van Ravitailleering	2,350,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale	785,000,000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	785,000,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions	550,000,000	Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor den Dienst der Pensioenen	550,000,000
Au Ministère des Colonies	9,000,000	Aan het Ministerie van Koloniën	9,000,000
Au Ministère des Colonies, pour le Service des Pensions	6,500	Aan het Ministerie van Koloniën, voor den Dienst der Pensioenen	6,500
Au Ministère de la Défense Nationale	2,240,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging.	2,240,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour la Gendarmerie	310,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor de Rijkswacht	310,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour le Service des Pensions	7,000,000	Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor den Dienst der Pensioenen	7,000,000
Au Ministère des Finances	365,000,000	Aan het Ministerie van Financiën	365,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Ministère des Victimes de la Guerre	35,500,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor het Ministerie van Oorlogsgetroffenen	35,500,000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	860,000,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Pensioenen	860,000,000
Au Ministère des Communications	405,000,000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen	405,000,000
Au Ministère des Communications, pour le Service des Pensions	1,600,000	Aan het Ministerie van Verkeerswezen, voor den Dienst der Pensioenen	1,600,000
Au Ministère des Finances, pour les Non-Valeurs et les Remboursements	995,000,000	Aan het Ministerie van Financiën, voor de Kwade Posten en de Terugbetalingen	995,000,000
B. — Pour les dépenses résultant de la guerre.		B. — Voor de uitgaven voortvloeiend uit den oorlog.	
Au Ministère de la Justice fr.	3,200,000	Aan het Ministerie van Justitie fr.	3,200,000
Au Ministère de l'Intérieur	765,000,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	765,000,000
Au Ministère de l'Intérieur, pour la Protection Aérienne Passive	31,000,000	Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken, voor de Passieve Luchtbescherming	31,000,000

Au Ministère de la Santé publique	995,000,000
Au Ministère de l'Instruction publique	16,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	750,000
Au Ministère des Travaux publics	1,210,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques	970,000,000
Au Ministère du Ravitaillement	1,265,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale	1,440,000,000
Au Ministère de la Défense Nationale, pour le Service des Pensions	111,000,000
Au Ministère des Finances	50,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Minis- tère des Victimes de la Guerre	2,040,000,000
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions	16,500,000
Au Ministère des Communications	1,040,000,000

C. — Pour les dépenses extraordinaires.

Au Ministère de la Santé publique . . fr.	40,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	3,750,000
Au Ministère des Travaux publics	320,000,000
Au Ministère des Affaires Economiques	10,500,000
Au Ministère de la Défense Nationale	106,000,000
Au Ministère des Finances	6,500,000
Au Ministère des Communications	98,000,000

Bruxelles, le 30 août 1945.

*Le Président du Sénat,**Les Secrétaires,*

J. VAN ROOSBROEK.

J. HANQUET.

Aan het Ministerie van Volksgezondheid	995,000,000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	16,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw	750,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken	1,210,000,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken	970,000,000
Aan het Ministerie van Ravitailleering	1,265,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging	1,440,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging, voor den Dienst der Pensioenen	111,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	50,000,000
Aan het Ministerie van Financiën, voor het Ministerie van Oorlogsgetroffenen	2,040,000,000
Aan het Ministerie van Financiën, voor den Dienst der Pensioenen	16,500,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen	1,040,000,000

C. — Voor de buitengewone uitgaven.

Aan het Ministerie van Volksgezondheid	40,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw	3,750,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken	320,000,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken	10,500,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging	106,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	6,500,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen	98,000,000

Brussel, 30 Augustus 1945.

*De Voorzitter van den Senaat,**De Secretarissen,*